1. Könige 6

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und[1] es geschah[H1961] im 480. Jahre[H8141] nach dem Auszug[H3318] der Kinder[H1121] Israel[H3478] aus[H4480] dem Land[H776] Ägypten[H4714], im 4. Jahr[H8141] der Regierung[H4427] Salomos[H8010] über[H5921] Israel[H3478], im Monat[H2320] Siw[H2099], das[H1931] ist der 2. Monat[H2320], da baute[H1129] er dem HERRN[H3068] das Haus[H10042]. [?][H7243] [?][H8145] **2** Und das Haus[H1004], das der König[H4428] Salomo[H8010] dem HERRN[H3068] baute[H1129]: 60[H8346] Ellen[H520] war seine Länge[H753], und 20[H6242] Ellen seine Breite[H7341], und 30[H7970] Ellen[H520] seine Höhe[H6967]. **3** Und die Halle[H197] vor[H5921 H6440] dem Tempel[H19643] des Hauses[H1004]: 20[H6242] Ellen[H520] war ihre Länge[H753] vor[H5921 H6440] der Breite[H7341] des Hauses[H1004] her; 10[H6235] Ellen[H520] war ihre Breite[H7341] vor[H5921 H6440] dem Haus[H1004] her. **4** Und er machte[H6213] dem Haus[H1004] Fenster[H2474], die mit unbeweglichen[H331] Querstäben[H8261] vergittert waren. **5** Und er baute[H1129] an die Wand[H7023] des Hauses[H1004] Stockwerke[H3326] ringsum[H5439], an die Wände[H7023] des Hauses[H1004] ringsum[H5439], des Tempels[H1964] und des Sprachortes[H16874]; und er machte[H6213] Seitenzimmer[H6763] ringsum[H5439]. **6** Das untere[H8481] Stockwerk[H3326]: 5[H2568] Ellen[H520] war seine Breite[H7341], und das mittlere[H8484], 6[H8337] Ellen[H520] seine Breite[H7341], und das dritte[H7992], 7[H7651] Ellen[H520] seine Breite[H7341]; denn[H3588] er hatte außen[H2351] am Haus[H1004] ringsum[H5439] Absätze[H4052] gemacht[H5414], um nicht[H1115] in die Wände[H7023] des Hauses[H1004] einzugreifen[H2705]. **7** Und das Haus[H1004] wurde bei seiner Erbauung[H1129] aus vollständig[H4551] behauenen[H8003] Steinen[H686] erbaut[H1129]; und Hammer[H4718] und Meißel[H1631], irgendein[H3605] eisernes[H1270] Werkzeug[H3627], wurde nicht[H3808] am Haus[H1004] gehört[H8085], als es erbaut[H1129] wurde. **8** Der Eingang[H6607] der mittleren[H84847] Seitenzimmer[H6763] war an[H413] der rechten[H32338] Seite[H3802] des Hauses[H1004]; und auf Wendeltreppen[H3883] stieg[H5927] man zu[H5921] den mittleren[H8484] und von[H4480] den mittleren[H8484] zu[H413] den dritten[H7992] hinauf[H5927]. **9** Und er baute[H1129] das Haus[H1004] und vollendete[H3615] es, und er deckte[H5603] das Haus[H1004] mit Balken[H1356] und Reihen[H7713] von Zedern[H730]. **10** Und er baute[H1129] die Stockwerke[H3326] an[H5921] das ganze[H3605] Haus[H1004], 5[H2568] Ellen[H520] ihre Höhe[H6967]; und sie waren mit dem Haus[H1004] durch Zedernhölzer[H6086 H730] verbunden[H2709].

11 Und das Wort[H1697] des HERRN[H3068] geschah zu Salomo[H8010], indem er sprach[H559]: [?][H1961] [?][H413] **12** Dieses[H2088] Haus[H1004], das[H834] du[H859] baust[H1129] – wenn[H518] du in meinen Satzungen[H2708] wandeln[H1980] und meine Rechte[H4941] tun[H6213] und alle[H3605] meine Gebote[H4687] beobachten wirst, dass du darin wandelst[H1980], so werde ich dir mein Wort[H1697] aufrecht halten, das ich zu deinem Vater[H1] David[H1732] geredet[H1696] habe; [?][H8104] [?][H6965] **13** und ich werde inmitten[H8432] der Kinder[H1121] Israel[H3478] wohnen[H7931] und werde mein Volk[H5971] Israel[H3478] nicht[H3808] verlassen[H5800].

14 Und Salomo[H8010] baute[H1129] das Haus[H1004] und vollendete[H3615] es. – **15** Und er baute[H1129] die Wände[H7023] des Hauses[H1004] innerhalb mit Zedernbrettern[H730 H6763]; vom[H4480] Fußboden[H7172] des Hauses[H1004] bis[H5704] an die Wände[H7023] der Decke[H5604] überzog[H6823] er sie innerhalb mit Holz[H6086]; und er überzog[H6823] den Fußboden[H7172] des Hauses[H1004] mit Zypressenbrettern[H1265 H6763]. [?][H4480 H1004] [?][H4480 H1004] **16** Und er baute[H1129] die 20[H6242] Ellen[H520] an[H4480] der Hinterseite[H3411] des Hauses[H1004] mit Zedernbrettern[H730 H6763], vom[H4480] Fußboden[H7172] bis[H5704] an die Wände[H702310]; und er baute[H1129] sie ihm von[H4480] innen[H1004] zum Sprachort[H1687], zum Allerheiligsten[H6944 H6944]. **17** Und das Haus[H1004], das[H1931] ist der Tempel[H1964], vorn vor[H3942] dem Sprachort, war[H1961] 40[H705] Ellen[H520] lang. **18** Und das Zedernholz[H730] innen[H6441] am[H413] Haus[H1004] war Schnitzwerk[H4734] von Koloquinthen[H6497] und aufbrechenden Blumen[11]; alles[H3605] war Zedernholz[H6086 H730], kein[H369] Stein[H68] wurde gesehen[H7200]. [?][H6732 H6358] **19** Und den Sprachort[H1687] im[H8432] Innersten[H6441] des Hauses[H1004] richtete[H3559] er zu[H3559], um die Lade[H727] des Bundes[H1285] des HERRN[H3068] dahin[H8033] zu setzen[H5414]; **20** und das Innere[H6440] des Sprachortes[H168712]: 20[H6242] Ellen[H520] die Länge[H753], und 20[H6242] Ellen[H520] die Breite[H7341], und 20[H6242] Ellen[H520] seine Höhe[H6967]; und er überzog[H6823] ihn mit geläutertem[H5462] Gold[H2091]; auch den Zedernholz-Altar[H730 H4196] überzog[H6823] er damit. **21** Und Salomo[H8010] überzog[H6823] das Haus[H1004] innen[H4480 H6441] mit geläutertem[H5462] Gold[H2091]; und er zog[H5674] goldene[H2091] Ketten[H7569]

Druckausgabe erzeugt am 25.08.2025 auf bibelkommentare.de

vor[H6440] dem Sprachort[H1687] her[H5674] und überzog[H6823] ihn mit Gold[H2091]. **22** Und das ganze[H3605] Haus[H1004] überzog[H6823] er mit Gold[H2091], das ganze[H3605] Haus[H1004] vollständig[H5704 H8552]; auch den ganzen[H3605] Altar[H4196], der[H834] zum Sprachort[H1687] gehörte, überzog[H6823] er mit Gold[H2091].

23 Und er machte[H6213] im Sprachort[H1687] zwei[H8147] Cherubim[H3742] von Ölbaumholz[H6086 H8081], 10[H6235] Ellen[H520] ihre Höhe[H6967]; **24** und 5[H2568] Ellen[H520] maß der eine[H259] Flügel[H3671] des Cherubs[H3742], und 5[H2568] Ellen[H520] der andere[H8145] Flügel[H3671] des Cherubs[H3742]: 10[H6235] Ellen[H520] von dem einen Ende[H7098] seiner Flügel[H3671] bis[H5704] zu dem anderen[H8145] Ende[H7098] seiner Flügel[H3671]; [?][H4480] **25** und 10[H6235] Ellen[H520] maß der andere[H8145] Cherub[H3742]: beide[H8147] Cherubim[H3742] hatten *ein[H259]* Maß[H4060] und *einen[H259]* Schnitt[H7095]. **26** Die Höhe[H6967] des einen[H259] Cherubs[H3742] war 10[H6235] Ellen[H520], und ebenso[H3651] die des anderen[H8145] Cherubs[H3742]. **27** Und er stellte[H5414] die Cherubim[H3742] in[H8432] das innerste[H6442] Haus[H1004]; und die Cherubim[H3742] breiteten[H6566] die Flügel[H3671] aus[H656613], so dass der Flügel[H3671] des einen[H259] an diese Wand[H7023] rührte[H5060] und der Flügel[H3671] des anderen[H8145] Cherubs[H3742] an die andere[H8145] Wand[H7023] rührte[H5060]; und ihre Flügel[H3671], nach der Mitte[H8432] des Hauses[H1004] zu, rührten[H5060] Flügel[H3671] an[H5060] Flügel[H3671]. [?][H413] **28** Und er überzog[H6823] die Cherubim[H3742] mit Gold[H2091].

29 Und an allen[H3605] Wänden[H7023] des Hauses[H1004] ringsum[H4524] schnitzte[H7049] er eingegrabenes[H6603] Schnitzwerk[H4734] von Cherubim[H3742] und Palmen[H8561] und aufbrechenden Blumen, innerhalb und außerhalb. [?][H6732 H6358] [?][H4480 H6440] [?][H2435] **30** Und den Fußboden[H7172] des Hauses[H1004] überzog[H6823] er mit Gold[H2091], innerhalb und außerhalb. [?][H6441] [?][H2435] **31** Und für den Eingang[H6607] des Sprachortes[H1687] machte[H6213] er Türflügel von Ölbaumholz[H6086 H8081]; die Einfassung[H352], die Pfosten[H4201], bildeten den fünften[H2549] Teil[H2549] der Wand. **32** Und in[H5921] die zwei[H8147] Türflügel von Ölbaumholz[H6086 H8081], darein schnitzte[H7049] er Schnitzwerk[H4734] von Cherubim[H3742] und Palmen[H8561] und aufbrechenden Blumen, und er überzog[H6823] sie mit Gold[H2091]: er breitete[H7286] das Gold[H2091] aus[H7286] über[H5921] die Cherubim[H3742] und über[H5921] die Palmen[H8561]. [?][H6732 H6358] **33** Und ebenso[H3651] machte[H6213] er für den Eingang[H6607] des Tempels[H1964] Pfosten[H4201] von Ölbaumholz[H6086 H8081] aus[H4480 H854] dem vierten[H7243] Teil[H7243] der Wand, **34** und zwei[H8147] Türflügel[H1817] von Zypressenholz[H1265 H6086]: Aus zwei[H8147] drehbaren[H1550] Blättern[H6763] war der eine[H259] Flügel[H1817], und aus zwei[H8147] drehbaren[H1550] Blättern[H6763] der andere[H8145] Flügel[H1817]. **35** Und er schnitzte[H7049] Cherubim[H3742] und Palmen[H8561] und aufbrechende Blumen ein und überzog[H6823] sie mit Gold[H2091], geschlichtet über[H5921] das Eingegrabene. [?][H6732 H6358] [?][H2707] [?][H3474]

36 Und er baute[H1129] den inneren[H6442] Hof[H2691] aus drei[H7969] Reihen[H2905] behauener[H1496] Steine[H1496] und aus einer Reihe[H2905] Zedernbalken[H730 H3773].

37 Im 4. Jahr[H8141] wurde der Grund[H3245] des Hauses[H1004] des HERRN[H3068] gelegt[H3245], im Monat[H3391] Siw[H2099]; [?][H7243] **38** und im 11. Jahr[H8141], im Monat[H3391] Bul[H945], das[H1931] ist der 8. Monat[H2320], war das Haus[H1004] vollendet[H3615] nach allen[H3605] seinen Stücken[H1697] und nach all[H3605] seiner Vorschrift[H494114]; und so baute[H1129] er 7[H7651] Jahre[H8141] daran. [?][H259 H6240] [?][H8066]

Fußnoten

1. 2. Chron. 3
2. O. da baute er das Haus des HERRN
3. d.h. dem Heiligen
4. O. des Hinterraumes; so auch nachher
5. nämlich durch die Balkenköpfe der einzelnen Stockwerke
6. W. von vollständigen Steinen des Steinbruchs
7. Wahrsch. zu l.: der unteren
8. d.i. südlichen
9. Eig. sie fassten an das Haus durch Zedernhölzer
10. O. sowohl den Fußboden als auch die Wände
11. And.: und Gehängen von Blumen; so auch V. 29 usw.

Druckausgabe erzeugt am 25.08.2025 auf bibelkommentare.de

12. Da diese Übersetzung zweifelhaft ist, so ist viell. zu l.: und der Sprachort
13. W. und man breitete die Flügel der Cherubim aus
14. O. Gebühr

Druckausgabe erzeugt am 25.08.2025 auf bibelkommentare.de